

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG
Im Gewerbepark 1
58579 Schalksmühle
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

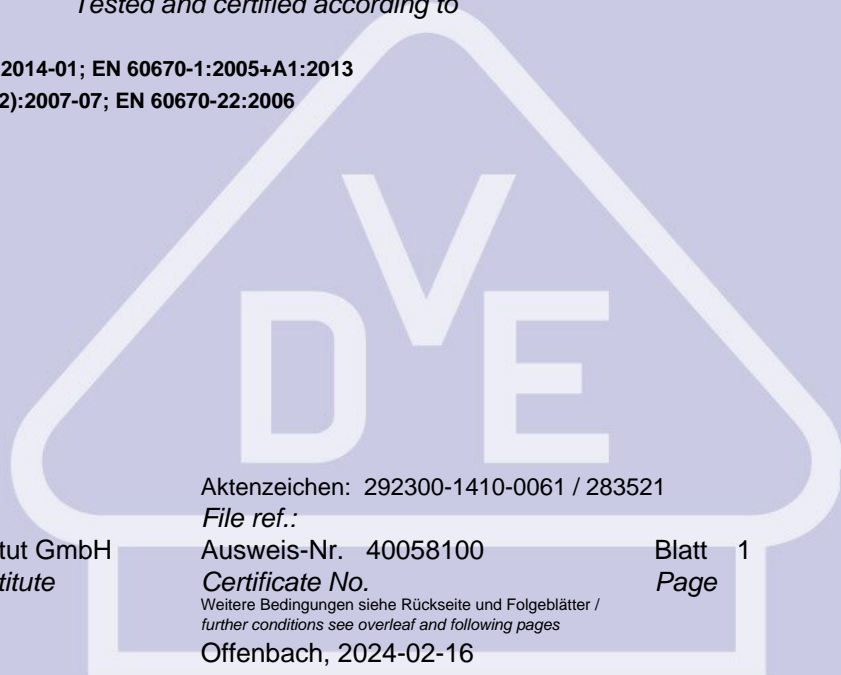
Verbindungsdose
Connecting box

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2014-01; EN 60670-1:2005+A1:2013
DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2007-07; EN 60670-22:2006



Aktenzeichen: 292300-1410-0061 / 283521

File ref.:

Ausweis-Nr. 40058100

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2024-02-16

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*
292300-1410-0061 / 283521 / TL3 / RHZ

Datum / *Date*
2024-02-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.

Verbindungsdose *Connecting box*

Typ(en) / *Type(s)*

A Abox Series

Weitere Angaben siehe Anlage
Further information see appendix

100, 200A und 200B vom 2024-02-16
100, 200A and 200B dated 2024-02-16

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle,
Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40058100.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40058100

Anlage /
Appendix
100

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-
0061/283521/TL3/RHZ

letzte Änderung / updated

2024-02-16

Datum / Date

2024-02-16

Verbindungsdose
Connecting box

A Abox Series

Typenschlüssel / Type code designation:

Beispiel: Abox 040 AB-L

Abox	I	II	III	IV	V
	Ausführung	Gehäusegröße	Befestigung	Klemmen	Farbe
A Abox		040	AB	-L	

Abox

		Möglichkeiten	Bedeutung
Ausführung	I	(leer)	
		SL	Dose mit schraublosen Klemmen
		SLK	Dose mit schraublosen Klemmen (kompakt)
Gehäusegröße	II	025	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 2,5mm ²
		025/2	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 2,5mm ²
		040	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 4mm ²
		060	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 6mm ²
		100	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 10mm ²
		160	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 16mm ²
		250	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 25mm ²
350	max. zulässiger Leiterquerschnitt = 35mm ²		
Befestigung	III	(leer)	Innenbefestigung (Standard)
		AB	zusätzlich mit Außenbefestigungsglaschen
Klemmen	IV	-L	ohne Klemmen
		-2,5 ²	mit Klemme 5-polig 2,5mm ²
		-4 ²	mit Klemme 5-polig 4mm ²
		-6 ²	mit Klemme 5-polig 6mm ²
		-10 ²	mit Klemme 5-polig 10mm ²
		-16 ²	mit Klemme 5-polig 16mm ²
		-25 ²	mit Klemme 5-polig 25mm ²
-35 ²	mit Klemme 5-polig 35mm ²		
Farbe	V	(leer)	grau (Standard)
		/w	weiß
		/sw	schwarz
		/SB	Roter Deckel mit Kastenfarbe grau

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. A40058100usweis .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0061/283521/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40058100

letzte Änderung / updated

2024-02-16

Anlage /
Appendix

200A

Datum / Date

2024-02-16

Verbindungsdose Connecting box

A Abox Series

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm ² Rated cross section / mm ²	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [Typ] With terminals [Type]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark	
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Anbaututzen & Verschlussstopfen Attachment bushes & Sealing plugs						
Abox 025-L	1000	2,5 ²	X ⁴⁾	X	--	--	--	4-16	X ¹⁾	--	X	--	PP + TPE all colour	PP all colour	X ³⁾	
Abox 025/2-L		2,5 ²						4-21								
Abox 040-L		4 ²						4-28								
Abox 060-L		6 ²														
Abox 100-L		10 ²														
Abox 160-L		16 ²														
Abox 250-L		25 ²						17-30								X
Abox 350-L		35 ²														X

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. A40058100usweis .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.

Rubrik / Rubric

341

Aktzeichen / File ref.

292300-1410-0061/283521/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40058100

letzte Änderung / updated

2024-02-16

Anlage /
Appendix

200A

Datum / Date

2024-02-16

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm ² Rated cross section / mm ²	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [Typ] With terminals [Type]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark		
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Anbaustutzen & Verschlussstopfen Attachment bushes & Sealing plugs							
Abox 025-2,5 ²	450	2,5 ²	X ⁴⁾	X	--	--	--	X ¹⁾	--	X ²⁾	PP + TPE all colour	PP all colour	X ³⁾				
Abox 025/2-2,5 ²																	
Abox 040-2,5 ²																	
Abox 040-4 ²	400	4 ²													4-16	--	--
Abox 060-6 ²	690	6 ²													4-21	X	--
Abox 100-10 ²		10 ²													4-28	X	--
Abox 160-16 ²		16 ²													17-30	X	--
Abox 250-25 ²		25 ²														X	--
Abox 350-35 ²		35 ²														X	--

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. A40058100usweis .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0061/283521/TL3/RHZ

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40058100

letzte Änderung / updated

2024-02-16

Anlage /
Appendix

200A

Datum / Date

2024-02-16

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm ² Rated cross section / mm ²	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [Typ] With terminals [Type]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark		
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Anbaustutzen & Verschlussstopfen Attachment bushes & Sealing plugs							
Abox SL-4 ²	450	4 ²	X ⁴⁾	X	--	--	--	4-28	X ¹⁾	X	--	X ²⁾	PP + TPE all colour	PP all colour	X ³⁾		
Abox SL-6 ²	690	6 ²						17-30					4-16	--		PP + TPE all colour	PP all colour
Abox SL-10 ²		10 ²						4-21									
Abox SL-16 ²		16 ²						4-28									
Abox SLK-2,5 ²	450	2,5 ²															
Abox SLK-4 ²		4 ²															
Abox SLK-6 ²		6 ²															

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. A40058100usweis .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.

Rubrik / *Rubric*

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40058100

Anlage /
Appendix

200A

Atenzeichen / *File ref.*

292300-1410-0061/283521/TL3/RHZ

letzte Änderung / *updated*

2024-02-16

Datum / *Date*

2024-02-16

1)	Verschraubungen [Typ] <i>Cable glands [Type]</i>	MZKV16-M16, MZKV20-M20, MZKV21-M21, MZKV25-M25 MZKV32-M32, MZKV40-M40, MZKV50-M50 VDE- Ausweis Nr.: 116746 <i>MZKV16-M16, MZKV20-M20 MZKV21-M21, MZKV25-M25 MZKV32-M32, MZKV40-M40, MZKV50-M50 VDE- Approval No.: 116746</i>	
2)	Klemmen [Typ] <i>Terminals [Type]</i>	Wago 2273-205 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: VDE 40029794 Wago 773-604 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: UL D-03479-A1 Wago 221-413 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: DEKRA 71-127529 Wago 221-613 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-2:2004: DEKRA 71-123784 els X-611, X-613 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-1:2004: VDE 40054416 els X-615, X-618 Approval EN 60998-1:2004 and EN 60998-2-1:2004: VDE 40019638 Wago 2006-1201 Approval EN 60947-7-1: CCA NL 7925/1 Wago 2010-1201 Approval EN 60947-7-1: CCA NL 7876 Wago 2016-1201 Approval EN 60947-7-1: DEKRA 71-119271	
3)	Drehmomente <i>Torque forces</i> IK-Schlagfestigkeit <i>Resistance to impact</i> Für Norwegen <i>For Norway</i>	Drehmoment für Deckelbefestigungsschrauben: Typ A Abox = 1,2Nm <i>Torque for the cover-fixing screws: Type Abox = 1,2Nm</i> IK07 bei Raumtemperatur <i>IK07 at ambient temperature</i> Für die Verwendung geltende Tiefsttemperatur: -25 °C (mit Symbol IEC 60417-6292) <i>Minimum temperature applicable for use -25 °C (with Symbol IEC 60417-6292)</i>	
4)	IP-Schutzart <i>IP-Code</i>	66 mit Kabelverschraubungen M16...M50 oder Doppelmembranstutzen DMS M16...M40 <i>66 with cable glands M16...M50 or double membrane seals DMS M16...M40</i> 55 mit Anbaustutzen AST & Verschlussstopfen VST <i>55 Attachment bushes AST & Sealing plugs VST</i>	
5)	Leitungseinführungsbereich / mm Ø <i>cable inlets dimensions / mm Ø</i>	TPE M16 = 4 - 12 TPE M20 = 4 - 16 TPE M25 = 4 - 21 TPE M32 = 4 - 28	KVR M16 = 4 - 10 KVR M20 = 7 - 14 KVR M25 = 9 - 16 KVR M32 = 11 - 21 KVR M40 = 16 - 28 KVR M50 = 21 - 34,5

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. A40058100usweis .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40058100.

Rubrik / *Rubric*

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40058100

Anlage /
Appendix

200A

Aktenzeichen / *File ref.*

292300-1410-0061/283521/TL3/RHZ

letzte Änderung / *updated*

2024-02-16

Datum / *Date*

2024-02-16

6)	Farben <i>colour</i>	gr= grau / <i>grey</i> sw= schwarz / <i>black</i> w= weiß / <i>white</i>
----	-------------------------	--

